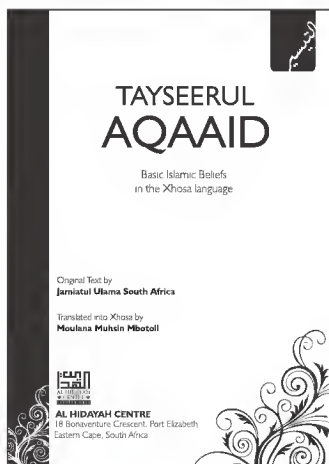


### Inside this issue

**MOTIVATION:**  
ICHOKOZA ELIMNYAMA

**BIOGRAPHY:**  
HAZRAT ALI  
RADHIALLAHU ANHU

**IMIBUZO NEEMPENDULO:**  
HANAFAI AND SHAFI FIQH



### LATEST XHOSA PUBLICATION

**TAYSEERUL AQAAID**  
Basic Islamic Beliefs in the  
Xhosa language

Download pdf or audio:  
<http://alhidayah.co.za/tayseerul-aqaaid/>

### XHOSA RESOURCES:



**XHOSA TAFSEER AUDIO**  
<https://archive.org/details/XhosaTafseer>



**XHOSA NEWSLETTER**  
<https://archive.org/details/IlizwiLeIslamXhosa>

# IQURBANI

Iqurbani (ukwenza idini lesilwanyana) ngomhla weEidul Adhaa kulunyanzelo kubo bonke abo bantu kulunyanzelo kubo ukunikezela iSadaqatul Fitr. Kuba IQurbani iyi Ibaadat abalulekileyo, kuyinto ekhuthazwayo ukuba nokuba umntu iQurbani ayinyanzelekanga kuye kodwa makazame ukuyenza.

KwiKurani Engcwele uAllah Ta'ala uthi: "Ukwenza idini lezilwanyana kwenziwe kwalunyanzelo." (Surah An'aam) "Senze ukuxhelwa kweenkamela neenkomo njengezinye iimpawu ezibalaseleyo zenkolo ka Allah. Kukho inzuzo kuni kuzo." (Surah Hajj)

Ngokwe Quran Engcwele kwiQurbani kukho inzuzo ngokwasemphefumleni nango kwasemzimbeni. Ukubonisa ukuba le Ibaadat yeQurbani nayo yenzelwe ukuba kuzuze thina bantu. UAllah Ta'ala uthi kwiKurani: Asiyiyo inyama okanye igazi lesilwanyana (esixhelwayo) ezifikayo ku Allah. Koko yiTaqwa nokunyaniseka kwenu ezifikayo kuYe. Kengoko Nika indaba ezimnandi kwabo banyanisekileyo. (Surah Hajj)

Xa lifika Eli xesha le Qurbani lisikhumbuza ngezenzo sika Mprofethi u Abraham (Ibrahim Alayhi Salaam). Yena kaloku wathi wakuyalelwa ephupheni ngu Allah ukuba enze idini ngonyana wakhe u Ismaeel Alayhi Salaam. Naye u Ibrahim Alayhi Salaam nasekubeni wayelikholwa eliphume izandla kwanoMprofethi Omkhulu ka Allah, kodwa azange athathe isigqibo yedwa, asuke enze idini ngonyana wakhe kuba inguye intloko yekhaya, siyabona ukuba wenza imboniswano kuquka nonyana wakhe lowo wayefanele ukwenza idini

ngaye. Kwi Hadith uRasoolullah sallallahu alayhi wasallam wathi Xa ebuzwa ngamaSahaba RadhiAllahu Anhum: Le yindlela awathi wenza ngayo utata wenu, u Ibrahim Alayhi Salaam. AmaSahaba abuza: Yintoni na esizakuyifumana ngokuyenza (le Qurbani)? URasoolullah Sallallahu alayhi wasallam waphendula wathi: "Ngonwele ngalunye okusempilweni wesilwanyana ufumana umvuzo wokwenza okulungileyo." AmaSahaba kwakhona abuza kengoku ukuba emzimbeni wesilwanyana kukho uboya kengoku? URasoolullah sallallahu alayhi wasallam wathi: "Isenzo ezihle (uyasifumana) ngomcwe ngamnye woboya obusemzimbeni (wesilwanyana)." (Hakim)

UHusain Ibni Ali (RadhiAllahu Anhum) uchaza ukuba uRasoolullah sallallahu alayhi wasallam wathi: "IQurbani Umntu ayenze ngokunyaniseka, ngentliziyo nangokonwaba lo Qurbani iyakuba likhaka lakhe ngemini Yomgwebo." (Tabrani)

U Abu Hurairah (RadhiAllahu Anhu) uchaza ukuba uRasoolullah sallallahu alayhi wasallam wathi: "Lowo unawo amandla (ngokwezi mali) kodwa phantsi kwezo meko angayenzi iQurbani, lo mntu akufuneki eze emthandazweni we Eid." (Targheeb)

**SUB-HAANALLAHI!** Khake uyicingisise uyetyise ukuba ngubani na lo uthi abo bangayenziyo IQurbani nasekubeni bengakwazi ukuyenza, lonto ibonisa indlela ayithatha ngayo ukubaluleka kwayo. Kengoko nathi kufuneka sizibuze ukuba xa ibaluleke kangako kutheni abanye bethu bangayenzi?

## XHOSA TAFSEER CLASSES

PORT ELIZABETH | JULY 2019 | Males and females  
Conducted by Al Hidayah Centre

Masjid Zikrullah, Ngadla Street, Motherwell  
7 • 14 • 21 • 28 July | Sundays after Zuhur

Al Fidaa Musalla, Marikana  
1 • 8 • 15 • 22 • 29 July | Mondays after Maghrib

Kwazakhele Jamaat Khana, Vuku Street  
2 • 9 • 16 • 23 • 30 July | Tuesdays after Maghrib

# IZENZO NGOKUTHI UZENZE UFUMANA UMVUZO WOKWENZA IHAJJ

1) Ukwenza iWudhu phambi kokuba uyokuzibandakanya nomthandazo weJamaat.

“Lowo wenza iWudhu okugqiba ashiye ikhaya lakhe khona ukuze ayokuzibandakanya nomthandazo weJamaat ufumana umvuzo weHajj unxibe ilhram.” (Abu Dawud, 559)

## 2) Salaatul Ishraaq

Nawuphina lowo uthandaza umthandazo weFardh nebandla. Okugqiba slide ehleli phantsi esenza iZikr, malunga nemizuzu eyi15 emva kokuphuma kwelanga athandaze iiRakaat ezimbini ze Ishraaq, uyakufumana umvuzo weHajj epheleleyo kunye ne Umrah epheleleyo. (Tirmidhi, 586)

## 3) Ukuya emasjid uyokufunda okanye uyokufunda

“Nawuphina lowo uya emasjid ngenjongo yokufumana ulwazi okanye ukufundisa, ufumana umvuzo womntu oneHajj eyomnkelekileyo.” (Tabrani, hadith 7473)

## 4) Ukwenza I-Umrah ngeRamadhaan

“UmProfethi sallallahu alayhi wasallam wathi: I -Umrah eyenziwe ngeRamadhaan iyalingana ngomvuzo nalowo wenze iHajj nam.” (Muslim, 1256)

## 5) Ukuncedisa abazali

Urasoolullah sallallahu alayhi wasallam wathi komnye umntu malunga nomama wakhe: "Bonisa u-Allah ukuba uyamnceda. Ukuba wenza oko uzakufana nalowo wenze iHajj, i-Umrah kunye nokulwa emfazweni ngenxa ka-Allah.” (Abu Yala, 2760)

# TAKBEER TASHREEQ

Itakbeer Tashreeq liqalisa ngeFajr yomhla wesithoba yeZhulhijja uyokutsho ngomhla weshumi elinesithathu.

## TAKBEER TASHREEQ (HANAFI)

اَللّٰهُ اَكْبَرُ اَللّٰهُ اَكْبَرُ لَا اِلٰهَ اِلَّا اَللّٰهُ وَاللهُ اَكْبَرُ اللهُ اَكْبَرُ وَللهِ الْحَمْدُ

ALLAHU AKBAR ALLAHU AKBAR LAA ILAAHA IL-LALLAAHU WALLAHU AKBAR ALLAHU AKBAR  
WALIL-LAHIL HAMD

Translation: U-ALLAH Mkhulu u-Allah Mkhulu akukho namnye ofanelwe ukukhonzwa ngaphandle kuka-ALLAH, kwaye u-Allah Mkhulu, zonke iindumiso zezakhe

KUFUNEKA IFUNDWE EMVA KWEMITHANDAZO EFARDH YONKE

## TAKBEER TASHREEQ (SHAFI)

اَللّٰهُ اَكْبَرُ اَللّٰهُ اَكْبَرُ لَا اِلٰهَ اِلَّا اَللّٰهُ اللهُ اَكْبَرُ اللهُ اَكْبَرُ وَللهِ الْحَمْدُ

ALLAHU AKBAR ALLAHU AKBAR ALLAHU AKBAR LAA ILAAHA IL-LALLAAHU ALLAHU AKBAR ALLAHU AKBAR  
WALIL-LAHIL HAMD

Sunnah ukuyifunda emva kwayo yonke imithandazo, Fardh, Nafl, Sunnah kunye neQadha

# ICHOKOZA ELIMNYAMA INSPIRATIONAL STORY

Kwidolophu ethile imeko yezoqoqosha yayimandundu,kulapho osoqoqosho bafumanisa kuyimfuneko ukufumana umntu onokunika inkuthazo kunye nethemba.

Xa efika lo mntu uzokubakhuthaza wakhupha iphepha elikhulu elimhlophe wenza kulo ichaphaza elimnyama esazikithini sephepha. Waliphakamisela phezulu elo phepha, wabuza ebantwini ukuba babona ntoni na? Impendulo yaphuma msinyane besithi, Sibona ichaphaza elimnyama, basekana bonke kwelo. Umkhuthazi wababuzisisa ukuba ayikho na enye into abayibonayo, Impendulo yabuya isithi ayikho enye into abayibinayo ngaphandle kwelo chaphaza limnyama. Isithethi sabuza ukuba lona iphepha aniliboni? Sabuza isithethi. Ndiqinisekile nilibonile, Koko nikhethe ukungaliseli liso.

Ebomini sisoloko singaziseli liso izinto ezininzi ezingummangaliso esinazo, okanye ezenzekileyo kuthi okanye kufutshane nathi, siqaphela ukuba amandla wethu namehlo wethu athi ntshoo apho kukho ichaphaza elimnyama nalapho kungekho mpumelelo. Amaxesha amaninzi ingxaki zethu zisube zifana nala chaphaza limnyama kweli phepha. Ngoku yinyani ezo ngxaki zincinane njengokuba elichokoza limnyama linjalo ukuba lincinane kodwa nibone lona,ngokungathi izinto ezintle azikho ngaphandle kwezo ngxaki sinazo.

Masingajongi iingxaki zodwa koko masijonge nezinto ezintle sizomeleze okanye sizikhuthaze ngazo.



# INSIGHT INTO FIQH DIFFERENCES IN MARRIAGE BETWEEN THE SHAFI AND HANAFI MATHABS

Sikuphathela isishwankathelo somahluko phakathi kweShafi ne Hanafi Mathab malunga nomtshato noqhawulo mtshato. Lo ngumkhomba ndlela nje impendulo eziphangaleleyo uyakuzifumana kwi Ulama.

## 1) Amangqina emathatheni

Shafi: Amangqina kufuneka ukuba ibe ngamadoda kuphela.  
Hanafi: Amangqina ingayindoda enye nabafazi ababini.

## 2) Umgcini (Guardian)

Shafi: Umtshato webhinqa awuvumelekanga ngaphandle kwemvume yomgcini walo.  
Hanafi: Ibhinqa elidala (adult) line lungelo lokuba lingatshata, kwaye umtshato uvumelekile ukuba wenziwe ngaphandle kwemvume yomgcini walo. Kodwa kungcono ukuba utata wakhe abenguye ummeli wakhe.

## 3) Ihram

Shafi: Umntu okwi Ihram akuvumelekanga ukuba atshate, ingumyeni okanye umakoti kwaye engenakwazi nokudlala indimayeWali.  
Hanafi: Ukutshata xa ukwi Ihram kuvumelekile.

## 4) Ukuncancisa

Shafi: Ukuncanca amatyeli amahlanu ngokwahlukeneyo komntwana ongaphantsi kweminyaka emibini, kwenza lowo ebencancisa lo mtwana kungavumeleki ukuba angatshata nalo mntwana.  
Hanafi: Ukuba umntwana uthe wancanca nokuba liqabaza lobisi komnye umama, abe lo mntwana iminyaka yakhe ingaphantsi kunesbini, lo mama uthatyathwa njengo mama walo mntwana akuvumelekanga ukuba bangatshata bobabini.

## 5) Ilobola (Dowry)

Shafi: Nayiphina into ethatyathwa njenge ixabiso inganikezelwa njenge lobola (Dowry) article, financial obligation or the use or benefit of something. Akukho xabiso lilelona eliphantsi.  
Hanafi: IDowry kufuneka ibebubutyebi kwaye elona xabiso layo kufuneka libe malunga ne31g yesilivere.

## 6) Ukuqhawuliswa umtshato ngenkani

Shafi: Ukuba umntu unyanzelwe, egrogriswa ngokufa, ukubethwa kanobom okanye ukwenzakaliswa khona ukuze aqhawule umtshato, oloqhawulo mtshato phantsi kwezo meko alomnkelekanga.  
Hanafi: Ukuqhawuliswa umtshato ngenkani kuyomnkeleka xa umntu ewathethe ngomlomo lo mazwi oqhawulo mtshato.

## 7) Iddat

Shafi: Ixesha kokulindela kumfazi uphuma ekuqaleni umtshato kwaye akakhulelwanga, iyakuba ziTuhurs ezintathu (ixesha apho ibhinqa lithi kungabikho xesheni ngalo phambi kokuba liphinde libesexesheni) ukuba lowo uyintanga eyayo exesheni.  
Hanafi: I Iddat yomfazi uphuma ekuqhawulweni mtshato ixesha lakhe lokulinda ukuba akakhulelwanga kukuba abesexesheni for three menstrual circles, ukuba uyintanga yokuba sexesheni.

## 8) Ukurhoxiswa koqhawulo mtshato

Shafi: Ukurhoxiswa koqhawulo mtshato kwenzeka xa eyithethile umntu ukuba uyabulala yomfazi kuphela.  
Hanafi: Ukuthabathela back kwakhona yomfazi emathatheni kwenzeka xa urhoxiso mtshato lwenziwe ngezindlela zilandelayo, ngolikhupha litsole ilizwi, ngokucofacofana ngenkanuko, ukuphuzana, etc. *Source: Islamic Focus*

# BIOGRAPHY UBOMI BUKA ALI

(RADHIALLAHU ANHU)

UAli RADHIALLAHU wayengumntana wokuqala ukomnkela i-Islam.Iminyaka yakhe ukomnkela kwakhe i-Islam yayiyi10 okanye 11. Xa ucinga umntwana omncinci kangako,ukuba ashiye izithethe zako wabo nokuba azimele ukuba lilolo kuba ekhethe ubunye buka-Allah. Xa uRasoolullah sallallahu alayhi wasallam wayemnka eMakka esiya eMadina wakhetha u-Ali RadhiAllahu Anhu ukuba ibenguye ohlala emandlalweni wakhe. Kuba uRasoolullah sallallahu alayhi wasallam wayethenjiwe ngabantu base Makkah, uRasoolullah sallallahu alayhi washiya uAli RadhiAllahu Anhu khona ezo zinto zexabiso wayezigcinisiwe bakwazi abantu bazo ukuzifumana ku Ali RadhiAllahu Anhu. Xa umntu owaziwayo wase Makkah wayefuna ukutshata intombi kaRasoolullah sallallahu alayhi wasallam, uFatimah RadhiAllahu Anha, Yena uRasoolullah sallallahu alayhi wasallam wakhetha ukumtshatisela uAli RadhiAllahu Anhu. U Ali RadhiAllahu Anhu wayengesiso isityebi, kwaye engenguye nomntu onendumasi.UHazrat Ali

RadhiAllahu Anhu kwimfazwe yaseBadr wayengomnye wamagorha aphambili, umntakubo Utbah uWalid wadlakazwa ngu Ali RadhiAllahu Anhu kunye noShaiba. Kwimfazwe yase Uhud u Hazrat Ali RadhiAllahu Anhu ngexa uRasoolullah sallallahu alayhi wayonzakele, yena wayemphathela amanzi ngekhaka lakhe, yena uFatimah RadhiAllahu Anha wayehlamba ubuso buka Rasoolullah Sallallahu alayhi wasallam.Kwimfazwe yomsele wathabatha inxaxheba enkulu ekugrumbeni lo msele imini nobusuku. Kwimfazwe yaseKhaybar xa uRasoolullah sallallahu alayhi wasallam wathi ngomso le flag ndizakuyinika umntu kuye le nqaba izakunikezelwa ezandleni zakhe.Yena uyamthanda uAllah kunye nomProfethi wakhe, no Allah kunye nomProfethi wakhe nabo bayamthanda lo mntu.

Ubusuku bonke amaSahaba RadhiAllahu Anhum alinda ngomdla ubusuku bonke, kuba efuna ukubona ngubani na lo uzakunikwa le flag. Ngaphandle kwamathandabuzo yanikwa uHazrat Ali RadhiAllahu Anhu. U Hazrat Umar RADHIALLAHU ANHU wayedla ngokuthi oyena ugqwesileyo kubo bonke abagwebi ezinkantolo ngu Ali RadhiAllahu Anhu. UHazrat Ali RadhiAllahu Anhu waba yiKhalifa yesine ye -Islam.

# IMIBUZO NEEMPENDULO

## HANAFI

**Q: Ingaba yomnkelekile na uxhele isilwanyana seQurbani uxhele umntu ingekhoyo buqu kwaye engakuyalelanga ukuba enza oko?**

**A:** Akuvumelekanga ukuxhela isilwanyana seQurbani usixhelele umntu ongekho buqu xa engakuyalelanga ukuba makenzelwe iQurbani.

**Q: Ingaba kuWajib ukwenzela iQurbani umntu oswelekileyo ukuba akhange enze myolelo unjalo?**

**A:** KuWajib ukwenzela iQurbani umntu oswelekileyo ukuba ebeyolelele ukuba xa eswelekile aze enzelwe iQurbani kwilifa lakhe, kodwa ixabiso lalo Qurbani akufuneki ligqithe one third yelifa lakhe.

**Q: Inga umntu ohlala esixekweni okanye kwindawo apho iEid Salaat yenziwayo khona angakwazi na ukuxhela phambi kokuba ugqitywe umthandazo we Eid?**

**A:** Umntu ohlala esixekweni okanye kwindawo apho iEid Salaat yenziwayo khona akakwazi ukuxhela kude ube umthandazo weEid igqityiwe.

**Q: Kuvumelekile ukuba umntu ayitye yonke Inyama yeQurbani angawaniki amahlwempu?**

**A:** Ewe kuvumelekile.

**Q: Ukuba ngenxa yokungabinalwazi umntu uye walithengisa ifele lesilwanyana seQurbani, kufuneka ayithini imali asifumeneyo?**

**A:** KuWajib ukuba ayinikezele kwiSadaqa.

**Q: Kwizabelo zenkomo, inkamela okanye ibuffalo bangaphi abantu abavumelekiyo ukuba babe nezabelo kuzo?**

**A:** Basixhenxe abantu abakhubazekileyo ukuba babe nezabelo kwezo zilwanyana.

## SHAFI

**Q: Lithini inqanaba le Qurbani kwiShafi Mathab?**


**A:** Ngokwe Shafi Mathab ukwenza iQurbani kuyi Sunnah Muakkada i.e Sunnah egxininisiweyo ukuyishiya nasekubeni unako ukuyenza ngaphandle kwesizathu, kuyinto engathandekiyo. (al Hawi al Kabir, Vol 15, Pg71)

**Q: Ingaba kuvumelekile na ukuba yonke Ifamily yenze iQurbani yesilwanyana esinye?**

**A:** iQurbani ngokwe Shafi Mathab iSunnah alal Kifaayah kwifamily yonke. Lonto ithetha ukuba umntu omnye kwifamily uyenzile iQurbani ayililo inyanzelo kwamanye amalungu NJ osapho. (Al Mani Sharh al Muhadhab, Vol.8, Pg.384)

**Q: Yiminyaka emingaphi efunekayo kwisilwanyana seQurbani?**

**A:** Inkamela kufuneka ibeneminyaka emithandathu. Inkomo nebhokhwe kufuneka ibe sele iqalisa umnyaka wesithathu. Igusha kufuneka ibe iqalisa umnyaka wesibini, okanye amazinyo angaphambili sele ephumile. Ukuba kwigusha enye yezi zinto yenzekile lo gusha kungenziwa ngayo iQurbani. (Al Aziz Sharh a-Wajiz, Vol.12, Pg.59)



# RECIPE

## Curried Uluu with Dombolo (tripe and dumplings)

Serves: 6	
<h3 style="margin: 0;">METHOD</h3> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Before cooking tripe, ensure that it is properly cleaned and soaked in water with vinegar to reduce the smell</li> <li>2. Cook tripe in boiling water with bay leaves until it starts to get soft.</li> <li>3. Add onion, garlic, carrots, potatoes, chilli, thyme, curry powder and stock cubes.</li> <li>4. Add dumplings on top of the tripe, close lid and let simmer at a low temperature until dumplings are cooked</li> <li>5. Make a paste with soup powder and water and add on top of the dumplings. Add more water if necessary. Cook for a further 5 to 10 minutes.</li> <li>6. Season with black pepper.</li> <li>7. Serve</li> </ol>	
<h3 style="margin: 0;">INGREDIENTS</h3> <p>2kg fresh tripe (ulusu), cleaned and cut into pieces              ±1.5kg boiling water              3 bay leaves              1 onion, chopped              2 garlic cloves, chopped              3 carrots, peeled and cubed              2 potatoes, peeled and cubed              1 red chilli, chopped              4 sprigs of thyme, chopped              15ml (1Tbsp) medium curry powder              2 chicken stock cubes              30ml (2Tbsp) beef and onion soup powder              Cold water to make a paste              Freshly ground black pepper, to taste</p>	

# XHOSA...



**8 MILLION**

Xhosa speakers  
across  
South Africa

Published by Al Hidayah Centre Eastern Cape. This newsletter is distributed throughout the Eastern Cape. Contact us to advertise, or to support our projects on:

**041 492 2773 Mon-Fri 8.30 am - 4.00 pm**

 041 492 2773
  @Hidayah\_Centre
  hidayah\_centre
  Al Hidayah Centre
  info@alhidayah.co.za
  18 Bonaventure Crescent, Salsoneville

